

**Direcció, administració, publicitat i vendes:**

Av. del Baró de Càrcer, 37, 1r, 1a. 46001-València.  
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 534 569.

**Redacció de Barcelona:** Rambla de Catalunya, 121,  
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.

Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.

**Redacció de Palma:** Almudaina, 8 entresol-dreta.  
07001-Palma de Mallorca.

Telèfon i Fax: 971 720 763.

**Adreça Internet:**

http://www.eltemps.net

**Correu electrònic:** eltemps@eltemps.net

**Subscripcions:** 902 131 025.

**Edita:** Edicions del País Valencià, SA.

**Editor:** Eliseu Climent.

**Coordinació:** Juli Capilla.

**Redacció de València:** Núria Cadenas, Miquel Calvet,  
Víctor Maceda, Rosanna Melià, Joan M. Oleaque i  
Xelo Tortosa (*Secretària de redacció*).

**Redacció de Barcelona:** Bàrbara Amorós, Lluís  
Bonada, Oriol Cortacans (*Món*), Àlex Milián, Enric  
Rimbau i Gemma Morales (*Secretària de redacció*).

**Redacció de Palma:** Miquel Payeras.

**Producció:** Josep Agustí i Laia Carreras (*Correcció  
lingüística*), Miquel Benítez (*Escàner i imatge*),  
Vanessa Prieto (*Maquetació i gràfics*).

**Rúbriques:** Francesc Bayarri, Toni Canfs, Albert  
Closas, Salvador Cot, Martí Domínguez, Fabià  
Estapé, Jaume Fàbrega, Llibert Ferri, Pere Gimferrer,  
Manuel S. Jardí, Glòria Marcos, Joan Marí, Pere  
Martí, Joan F. Mira, Joan Nebot, J. J. Pérez Benloch,  
Miquel Ramon, Pau Viciano, Xavier Vinader.

**Corresponsals:** Pere Codonyan i Èric Forcada (Cata-  
lunya Nord), Guillem Chacón (Franja de Ponent), Jo-  
an Lluís Ferrer (Eivissa), Carles Marquès (Menorca),  
Anna Sàez (Lleida), Àlvar Valls (Andorra).

**Col·laboradors:** Gemma Aguilera, Antoni Albalat,  
Esther Aleu, Toni Pau Antic, Albert Balanzà, Arantxa  
Bea, Vicent Bello, Xavier Bru de Sala, Bea Cabezas,  
Marc Candela, Josep-Lluís Carod-Rovira, Ferran  
Cases, Antoni Castel, Alfons Cervera, Jordi Cervera,  
Laia Climent, Eliseu T. Climent, Agustí Colomines,  
Joan Corbera, Martí Crespo, Joan Esculies, Jordi  
Finestres, Manuel Garcia, Cecília Garrigós, Josep Gi-  
freu, Xavier Graset, Josep Guia, Josep Iborra, Maite  
Insa, Gani Jakupi, Salah Jamal, Miquel A. Limón,  
Jordi Llavina, Iban L. Llop, Josep Maria López Lla-  
ví, Josep-Vicent Marquès, J. M. Martínez Polo, Jau-  
me Masdeu, Montserrat Minobis, Alexandre Muns,  
Miquel-Lluís Muntané, Gustau Muñoz, Joan Nebot,  
Ricard Peris, Carles Pont, Joan Roura, Xavier Rubert  
de Ventós, Ferran Sáez Mateu, Eduard Sanjuán, Jordi  
Sebastià, Màrius Serra, Rosa Solbes, Marc Soler, An-  
toni Strubell, Jordi Tejel, Josep-Maria Terricabras,  
Felip Tobar, Alcía Toledo, Lourdes Toledo, Matthew  
Tree, Xulio Ricardo Trigo, Manuel Valencia, Melissa  
Velert, Sergi Verger, Vicenç Villatoro, Jordi Zamora.

**Col·laboradors gràfics:** Tina Bagué, Pere Bota, Gina  
Calvet, Joan Celià, Rafa Gil, Xavier Gómez, Vicente  
A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala, Jordi  
Play, Marc Vila.

**Disseny:** Enric Satué.

**Foto portada:** Efe.

**Arxiu:** Jesús Prats (*Fotografia*), Rosa Serrano

(*Documentació*).

**Publicitat i promoció:** Salva Martínez i Pepa  
Alòs (València). Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido,  
Pere Ribalta i Cristina Torras (Barcelona). Tel.: 932  
384 262.

**Subscripcions:** Quica Sena.

**Administració:** Susanna Alacreu, Pilar Martí  
i Assumpció Palau.

**Fotomecànica i impressió:** Rivadeneyra, SA.

**Dipòsit legal:** V-853-1984.

**Preu a la Catalunya Nord:** 3,04 euros.

(S'hi inclouen les despeses de transport)

Cap part d'aquesta publicació pot ser reproduïda per cap  
mitjà, ja siga mecànic, fotoquímic, electroòptic, magnètic,  
de fotocòpia, o qualsevol altre, sense permís de l'editor.

**E**l president del Consell General del Poder Judicial i president també del Tribunal Suprem, Francisco José Hernando, va utilitzar el discurs de l'inici del curs judicial espanyol per carregar contra aquells que defensaven políticament la necessitat de reformar el marc constitucional espanyol. Unes reformes que a parer d'aquesta màxima autoritat judicial espanyola són "injustificades".

En l'acte hi eren presents el rei d'Espanya, Joan Carles I, el ministre espanyol de Justícia, José María Michavila, el fiscal general de l'estat, Jesús Cardenal, i el president del Tribunal Constitucional, Manuel Jiménez de Parga.

La intromissió d'Hernando en l'àmbit polític, en un discurs com a representant del màxim organ del poder judicial espanyol, no va generar ni la més mínima reacció entre els representants de la mesa presidencial. Ja en la inauguració del curs judicial de l'any 2002-2003. Hernando va fer un discurs polític carregant contra les polítiques de regularització d'immigrants. Allò, òbviament, tampoc no va generar cap gran controvèrsia en el si de la comunitat judicial. I de fet no és estrany. Sembla que fa molt de temps que la divisió entre poder polític i judicial a l'estat espanyol s'ha anat desdibuixant a marxes forçades.

En una democràcia consolidada, una intromissió d'aquesta magnitud del màxim representant del poder judicial en el camp polític hauria fet envermellar els assistents i hauria generat peticions de dimissió. Però a Espanya la cosa és diferent. Per començar, el cap d'estat, el rei Joan Carles I, és capaç de dir, en un discurs solemne, que el castellà mai no s'ha imposat a cap altra llengua. El ministre Michavila redacta un comunicat conjunt amb el fiscal en cap de l'Audiència Nacional, Eduardo Fungairiño, per informar sobre l'operació de tancament del diari basc *Egunkaria*. El fiscal general de l'estat, Jesús Cardenal, en nombroses ocasions s'ha mostrat un ferm entusiasta de la llei de partits, per il·legalitzar Batasuna, fins a l'extrem de parlar de "reconquistar el norte". I el president del Tribunal Constitucional, Manuel Jiménez de Parga, no fa gaire que sortia amb allò de qüestionar l'existència de diferències que justifiquen el terme de "nacionalitats històriques" que inclou la Constitució que se suposa que ell representa.

El 2001, el curs judicial començava amb un pacte de la justícia entre el PP i el PSOE. Com a conseqüència d'aquella entesa "per interès d'estat" entre les principals forces espanyoles, el PNB quedava exclòs del Consell del Poder Judicial.

Ara, i just en la recta final de la legislatura espanyola, amb la vista posada en les eleccions de la primavera vinent, el PSOE ha començat a veure que aquell "pacte de la Justícia" només ha servit perquè el PP convertesca el poder judicial en una eina més de la seua croada per preservar la unitat d'una Espanya uniforme. Potser el PSOE ha tingut la temptació de no fugir d'aquests cants de sirena. Ara, però, potser ja és massa tard per rectificar. Quan el poder executiu i judicial es fonen en una abraçada tan forta, les garanties democràtiques corren perill. El PSOE s'ho hauria hagut de rumiar abans i s'hauria evitat l'ensurt del naixement de la "Brunete mediàtica", com tan bé ha batejat Pasqual Maragall.

## Als nostres lectors

El conflicte basc està enverinat. El maniqueisme extrem de les institucions espanyoles, amb el suport incondicional dels mitjans de comunicació espanyols, fa pràcticament inviable una sortida de l'atzucac en què es troba avui el País Basc. Aquesta setmana, el lehendakari, Juan José Ibarretxe, presenta les principals línies del seu pla polític. Una proposta que, tot i obrir una porta al debat, només ha trobat com a contertuli l'estirabot i sovint l'insult. El mateix pla Ibarretxe s'ha convertit en un exemple d'aquesta desinformació que denunciem. A Espanya, ha estat presentat com una proposta de creació d'un estat nou, quan proposa un "estatus" de lliure associació amb Espanya. Amb aquest document sobre el País Basc volem col·laborar a trencar part d'aquestes desinformacions interessades que fan impossible la percepció del matís i, per tant, el diàleg i la pau.

Redacció